

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 예배 후에 여성도, 남성도 모임이 각각 있습니다. There will be the Women's and Men's Group Meetings separately.
3. 이번 주 수요일(9/17) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(고린도후서(10) - 6:1-13)가 있습니다. The Wednesday Bible Study (9/10, 8pm) will be on "2 Corinthians(10) - 6:1-13".
4. 사역 일정 Ministry Schedule
 - 1) 9/21: 9 월 소그룹 모임 September Small Group Meetings
 - 2) 9/28: 볼티모어 홈리스 아웃리치 Baltimore Homeless Outreach

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교:
김동우 목사

Presider/Preacher:
Pastor Dong Woo Kim

예배로의 부름

시편 Psalm 17:7

Call to Worship

찬양

Praise

*찬송

70(통 79) 피난처 있으니
God Is Our Refuge Strong

Hymn*

*신앙고백

칼케돈 정의
The Chalcedonian Definition

Confession of Faith*

회개 기도

Prayer of Repentance

사죄의 확신

베드로전서 1 Peter 5:10

Assurance of Pardon

찬송

305(통 405) 나 같은 죄인 살리신
Amazing Grace! How Sweet the Sound!

Hymn

기도

Prayer

성경봉독

갈라디아서 Galatians 5:22-26

Scripture Reading

설교

“성령의 열매”
“The Fruit of the Spirit”

Sermon

*찬송

453(통 506) 예수 더 알기 원하네
More about Jesus Would I Know

Hymn*

*축도

Benediction*

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at

www.mixlr.com/cpcmdenglish.

우리는 거룩한 교부들을 따라, 모두가 일치하여 하나님의 아들이시고 우리 주님이신 동일하신 한 분 예수 그리스도를 가르쳐 고백하게 한다.

그는 신성과 인성에 있어서 동일하게 완전한 분이시며, 참 하나님이며, 이성적인 영혼과 육체를 가지신 참 사람이다. 신성을 따라서는 아버지와 동일본질이고, 인성을 따라서는 우리와 동일 본질이며, 모든 면에 있어서 우리와 같으시나 죄는 없으시다. 그분은 신성을 따라서는 모든 세대 전에 성부로부터 나셨으며, 동일하신 분이 인성을 따라서는 이 마지막 날에 우리와 우리의 구원을 위하여 하나님의 어머니인 동정녀 마리아에게서 나셨다.

한 분이시요 동일하신 그리스도요, 아들이시며, 주님이시요, 독생하신 자는, 양성(兩性)에 있어서 혼돈되지 않고, 변하지 않고, 나누어지지 않고, 분리되지 않음을 인정받으며, 성품의 구별이 연합으로 인해 결코 없어지지 않고, 오히려 각 성품의 특성이 보존되고, 하나의 인격과 하나의 실재로 작용한다. 그는 두 인격으로 갈라지거나 나누어지지 않고, 한 분이시고 동일하신 아들이시고, 하나님 말씀이시며, 독생자이신 주 예수 그리스도이시다.

이는 선지자들이 그에 관하여 처음부터 선언했고, 주 예수 그리스도가 친히 우리들에게 가르치셨으며, 거룩한 교부들이 우리들에게 전하여 준 대로이다.

Following the saintly fathers, we all with one voice teach the confession of one and the same Son, our Lord Jesus Christ:

the same perfect in divinity and perfect in humanity, the same truly God and truly man, of a rational soul and a body; consubstantial with the Father as regards his divinity, and the same consubstantial with us as regards his humanity; like us in all respects except for sin; begotten before the ages from the Father as regards his divinity, and in the last days the same for us and for our salvation from Mary, the virgin God-bearer, as regards his humanity;

one and the same Christ, Son, Lord, only begotten, acknowledged in two natures which undergo no confusion, no change, no division, no separation; at no point was the difference between the natures taken away through the union, but rather the property of both natures is preserved and comes together into a single person and a single subsistent being; he is not parted or divided into two persons, but is one and the same only-begotten Son, God, Word, Lord Jesus Christ,

just as the prophets taught from the beginning about him, and as the Lord Jesus Christ himself instructed us, and as the creed of the fathers handed it down to us.

갈라디아서 Galatians 5:22-26 “성령의 열매 The Fruit of the Spirit”

1. 성령의 열매는 무엇인가? What is the fruit of the Spirit? (22-23)
2. 성령의 열매를 금지할 법은 왜 없는가? Why is there no law against the fruit of the Spirit? (23)
3. 그리스도 예수의 사람들은 무엇을 십자가에 못 박았는가? What have those who belong to Christ Jesus crucified? (24)
4. 우리가 성령으로 살면, 또한 어떻게 행해야 하는가? If we live by the Spirit, how should we walk? (25)
5. 바울은 성령으로 행하는 삶을 살라고 할 때 특히 무엇을 주의하라고 하는가? When Paul tells them to keep in step with the Spirit, what does he especially warn against?

적용 질문 Question for Application:

지금 우리의 삶 속에서 특히 성령을 따라 행하여야 하는 부분은 무엇인가? In what areas of our life right now should we walk according to the Spirit?